



Condizioni Generali di Vendita (CGV)

3.4/RL-03

Seite 1 von 2

1.0 Questi termini e condizioni (CGV) (di seguito HABA SRL) circa l'acquisto, la vendita e la lavorazione di prodotti per accordi tra il contraente e il HABA SRL.
1.1 Ordinando le condizioni si considerano accettate dal cliente. Le modifiche, aggiunte e gli accordi collaterali sono efficaci solo se confermate per iscritto da HABA SRL.

1.2 Tutti gli accordi e le dichiarazioni giuridicamente rilevanti delle parti sono valide solo per iscritto.....

2. La formazione del contratto.....
2.1 Il contratto si intende concluso solo dopo l'invio della conferma d'ordine scritta da parte di HABA SRL. La conferma d'ordine può essere inviata per posta, fax o e-mail.

3. Ambito di forniture e servizi.....
3.1 Le forniture e le prestazioni di HABA SRL sono elencate nella conferma d'ordine e relativi allegati.....

4. I documenti tecnici.....
4.1 brochure e cataloghi non sono vincolanti salvo diverso accordo. Le informazioni contenute in documenti tecnici e dati nel software sono vincolanti solo se sono espressamente garantiti.....

4. Ciascuna parte contraente si riserva tutti i diritti su progetti, disegni e documenti tecnici, nonché sui dati contenuti nel software da essa consegnati all'altra parte. La parte contraente destinataria riconosce tali diritti e non può mettere, in tutto o in parte, a disposizione di terzi i piani, i disegni e i documenti, né servirsi di essi al di fuori dello scopo per il quale gli sono stati ceduti senza la previa autorizzazione scritta dell'altra parte contraente.

5. Leggi e norme.....
5.1 Il cliente è tenuto a comunicare per iscritto a HABA SRL, al più tardi al momento dell'ordine, le disposizioni e le norme relative all'esecuzione delle forniture, al funzionamento delle forniture o alla prevenzione di malattie e infortuni. Se non è disponibile alcuna richiesta scritta del cliente, si applicano le CGV di HABA SRL.

6. Prezzi, di pagamento e di default.....
6.1 Salvo diverso accordo scritto, tutti i prezzi sono al netto, franco fabbrica, senza imballaggio, in euro (EUR), senza detrazioni.....

6.2 HABA si riserva il diritto di adeguare i prezzi se i prezzi dei materiali cambiano di oltre il 10% tra il momento dell'offerta e l'esecuzione del contratto.....

7. Valutazione del merito di credito.....
7.1 Il cliente riconosce che HABA SRL può effettuare una valutazione della solvibilità del cliente prima della conclusione del contratto. Il Cliente accetta che HABA possa raccogliere dati sul Cliente a tale scopo. Vengono rispettate le disposizioni in materia di protezione dei dati in Italia secondo Nuovo Regolamento Europeo legge 679/16. HABA SRL si riserva espressamente il diritto di modificare le condizioni dell'ordine o di non accettarlo qualora la valutazione del merito di credito non sia soddisfacente. La valutazione di questo aspetto è a discrezione di HABA SRL.....

8. Pagamento.....
8.1 I pagamenti devono essere effettuati al netto presso la sede di HABA SRL, senza detrazione di sconti, spese, tasse, imposte, tasse, dazi doganali e simili. Tutti i pagamenti devono essere effettuati entro 30 giorni dalla data della fattura, a meno che non siano stati presi altri accordi scritti.....

8.2 Se il cliente non rispetta i termini di pagamento concordati, a partire dalla data di scadenza concordata deve pagare gli interessi senza sollecito, che superano del 5% il relativo EURIBOR a tre mesi. L'obbligo di pagare in conformità al contratto rimane in vigore. Si riserva il diritto al risarcimento di ulteriori danni.....

8.3 L'obbligo di pagamento è adempiuto se HABA SRL è libera di disporre dell'importo della fattura al suo domicilio in euro o nella valuta estera concordata. Se è stato concordato il pagamento a mezzo lettera di credito, le spese per l'apertura, la notifica e la conferma sono a carico del cliente.

8.4 Il cliente non può né trattenerne né ridurre i pagamenti dovuti a reclami, pretese o rivendicazioni non riconosciute per iscritto da HABA SRL.....

8.5 I termini di pagamento devono essere rispettati anche se la spedizione, il trasporto, l'eventuale montaggio o il collaudo delle forniture vengono ritardati o resi impossibili per motivi non imputabili al fornitore, se parti insignificanti delle forniture mancano ancora o se si rende necessaria una rilavorazione che non renda impossibile l'utilizzo delle forniture.

8.6 Se il pagamento, l'acconto o la garanzia da fornire non sono effettuati in conformità al contratto, la HABA SRL ha il diritto di mantenerlo o di recedere dal contratto e, in ciascuno di questi casi, di chiedere il risarcimento dei danni, compreso il risarcimento del mancato guadagno.

8.7 Se il cliente è in ritardo con un pagamento per qualsiasi motivo o se HABA SRL teme seriamente che i pagamenti del cliente non saranno ricevuti per intero o in tempo a causa di circostanze che si verificano dopo la conclusione del contratto, ha il diritto, fatte salve le sue altre pretese, di sospendere l'ulteriore esecuzione del contratto e di trattenerne le consegne pronte per la spedizione fino a quando non siano stati concordati nuovi termini di pagamento e consegna e HABA SRL abbia ricevuto garanzie sufficienti. Se tale accordo non può essere raggiunto entro un termine ragionevole o se il fornitore non riceve garanzie sufficienti, egli ha il diritto di recedere dal contratto e di richiedere il risarcimento dei danni, compreso il risarcimento del mancato guadagno.

8.8 Se i termini di pagamento concordati vengono superati, gli interessi di mora sono dovuti senza particolare sollecito, con riserva di ulteriori rivendicazioni, in base al tasso d'interesse usuale presso il domicilio del fornitore, ma almeno del 5% all'anno. L'obbligo di pagare in conformità al contratto rimane in vigore.

9 Riserva dei diritti di proprietà
9.1 La HABA SRL rimarrà proprietario di tutte le sue forniture fino a quando non avrà ricevuto tutti i pagamenti previsti dal contratto. L'Acquirente autorizza il Fornitore, al momento della conclusione del contratto, ad iscrivere la riserva di proprietà nel registro ufficiale a spese dell'Acquirente e ad espletare tutte le formalità del caso. L'acquirente è tenuto a conservare a proprie spese la merce consegnata per tutta la durata della riserva di proprietà e ad assicurarla a favore del fornitore contro furto, rottura, incendio, acqua e altri rischi. Egli adotterà inoltre tutte le misure necessarie per garantire che il titolo di proprietà di HABA SRL non sia né modificato né revocato.

10. Termine di consegna.....
10.1 Il termine di consegna decorre dalla conclusione del contratto, dall'ottenimento di tutte le formalità ufficiali, dai pagamenti da effettuare al momento dell'ordine e dalle eventuali garanzie fornite, nonché dal regolamento dei principali aspetti tecnici. Il termine di consegna è rispettato se l'avviso di disponibilità alla spedizione è stato inviato al cliente entro la fine del termine di consegna. Il rispetto del termine di consegna presuppone l'adempimento di tutti gli obblighi contrattuali ed extracontrattuali del cliente nei confronti di HABA SRL.....

10.2 Il termine di consegna subisce una proroga adeguata:
a) se HABA SRL non riceve per tempo le informazioni necessarie per l'esecuzione del contratto o se il cliente le modifica in seguito, causando così un ritardo nelle forniture o nelle prestazioni;
b) in caso di ostacoli che HABA SRL non può evitare nonostante la necessaria diligenza, indipendentemente dal fatto che insorgano presso HABA SRL, il cliente o terzi. Tali ostacoli comprendono epidemie, mobilitazioni, guerre, sommosse, gravi interruzioni operative, incidenti, dispute sindacali, forniture ritardate o difettose delle materie prime necessarie, prodotti semilavorati o finiti, scarti di pezzi importanti, misure od omissioni ufficiali, disastri naturali;
c) se il cliente o terzi sono in ritardo con i lavori che devono eseguire o con l'adempimento dei loro obblighi contrattuali, in particolare se il cliente non rispetta le condizioni di pagamento.
d) qualora si verificano altre circostanze non imputabili ad HABA SRL.

10.3 Il cliente ha il diritto di richiedere un risarcimento per il ritardo nella consegna, se è possibile dimostrare che il ritardo è stato causato da HABA SRL e se il cliente può dimostrare che il danno è dovuto a tale ritardo. Se il cliente viene aiutato da una fornitura sostitutiva, il diritto al risarcimento per il ritardo decade. L'indennità di mora non può superare l'1/2 % per ogni settimana intera di ritardo, ma non può superare il 5 % in totale, calcolato sul prezzo contrattuale della parte ritardata della consegna. Le prime due settimane di ritardo non danno diritto ad un risarcimento per il ritardo. Dopo aver raggiunto il massimo del risarcimento per il ritardo, HABA SRL deve concedere al fornitore un ragionevole periodo di grazia per iscritto. Se tale termine non viene rispettato per motivi imputabili al Fornitore, l'Acquirente ha il diritto di rifiutare l'accettazione della parte ritardata della fornitura. Se un'accettazione parziale è economicamente irragionevole per lui, egli ha il diritto di recedere dal contratto e di reclamare i pagamenti già effettuati dietro restituzione delle forniture effettuate.

10.4 Se è stata concordata una data di consegna al posto di un termine di consegna, ciò equivale all'ultimo giorno di un termine di consegna e valgono per analogia le cifre da 10.1. a 10.3.....

10.5 Il cliente non ha alcun diritto o pretesa per ritardi nelle consegne o nelle prestazioni, ad eccezione di quelli espressamente menzionati nella presente clausola 10. Questa limitazione non si applica in caso di dolo o negligenza grave da parte di HABA SRL, ma anche in caso di dolo o negligenza grave da parte di persone ausiliarie.

11. Trasferimento di benefici e rischi
11.1 Il beneficio e il rischio passano al cliente al più tardi al momento della spedizione delle forniture franco fabbrica se non concordato secondo INCOTERMS 2010.

11.2 Se la spedizione viene ritardata su richiesta del cliente o per altri motivi non imputabili a HABA SRL, il rischio passa al cliente nel momento in cui la consegna era originariamente prevista franco fabbrica. Da questo momento in poi, le consegne vengono immagazzinate e assicurate a rischio e spese del cliente.

Firma: 2-SRL	Version: 2	Ersteller: PAP	Datum: 18.10.2014	Freigabe: PAP	Datum: 18.07.2018
-----------------	---------------	-------------------	----------------------	------------------	----------------------



Condizioni Generali di Vendita (CGV)

3.4/RL-03

Seite 2 von 2

12. Ispezione e accettazione di forniture e servizi

12.1 HABA SRL ispezionerà le Forniture e i Servizi prima della spedizione come di consueto. Se il cliente richiede ulteriori test, questi devono essere concordati e pagati dal cliente stesso.....

12.2 L'acquirente è tenuto a controllare le forniture e le prestazioni entro un termine ragionevole dal ricevimento della merce e a denunciare immediatamente per iscritto al fornitore eventuali vizi (entro 8 giorni dal ricevimento della merce). In caso contrario, le forniture e le prestazioni sono considerate autorizzate.....

12.3 Se HABA SRL è responsabile dei difetti notificati ai sensi del punto 12.2, deve eliminarli il più rapidamente possibile e l'Acquirente deve darle l'opportunità di farlo.

12.4 L'esecuzione di una prova di accettazione e la determinazione delle condizioni ad essa applicabili richiedono un accordo speciale.....

12.5 Il cliente non ha alcun diritto e pretesa per difetti di qualsiasi tipo nelle forniture o nelle prestazioni, ad eccezione di quelli espressamente menzionati al punto 12 e al punto 13 (garanzia, responsabilità per difetti).....

12.6 Se il fornitore rileva o sospetta una differenza di qualità su prodotti o servizi già forniti, deve informarne immediatamente la HABA SRL e concordare con quest'ultima la procedura da seguire per ridurre al minimo gli eventuali danni.

12.7 Il Fornitore autorizza i rappresentanti dell'Acquirente o i clienti o le autorità regolatorie dell'Acquirente ad effettuare un audit del suo sistema di gestione della qualità e dei processi presso i suoi siti di produzione, previa consultazione durante il normale orario di lavoro del Fornitore. A tal fine, i rappresentanti hanno accesso a tutti i settori del fornitore in cui hanno luogo la produzione, il controllo della qualità e lo sviluppo dei prodotti da consegnare all'acquirente. Durante questi controlli di qualità, il fornitore deve fornire agli agenti tutti i documenti e le informazioni necessarie e fornire le informazioni richieste dall'acquirente. I risultati e le eventuali misure necessarie sono registrati. Sono accettate restrizioni appropriate da parte del fornitore per salvaguardare i propri segreti commerciali. Il fornitore è tenuto a consentire all'acquirente di effettuare un controllo presso il subappaltatore interessato alle condizioni sopra indicate e ad accettarlo contrattualmente.....

12.8 Si precisa che la fornitura dei particolari, sia tagliati a misura che lavorati a disegno, è eseguita a temperatura ambiente. Perciò il cliente non ha alcun diritto e pretesa per differenze di tolleranze e dimensioni dei particolari forniti se non espressamente scritto nell'ordine che l'esecuzione deve essere eseguita in ambiente climatizzato specificandone la temperatura. E dovrà altresì comunicare la temperatura di esercizio in cui il particolare si troverà ad operare.....

12.3 Le caratteristiche garantite sono soltanto quelle designate come tali nelle specifiche. La presente garanzia è valida al più tardi fino alla scadenza del periodo di garanzia. Se le caratteristiche garantite non sono soddisfatte o lo sono solo parzialmente, il cliente ha diritto all'immediata correzione da parte di HABA SRL. Il cliente concede a HABA SRL il tempo e l'opportunità necessari per farlo. Se la riparazione non riesce o riesce solo parzialmente, il cliente ha diritto a una riduzione ragionevole del prezzo. Se il difetto è così grave che non può essere eliminato entro un termine ragionevole e se le forniture o le prestazioni non possono essere utilizzate per lo scopo annunciato o lo possono essere solo in misura notevolmente ridotta, il Committente ha il diritto di rifiutare l'accettazione della parte difettosa o, se l'accettazione parziale è economicamente irragionevole, di recedere dal contratto. La HABA SRL può essere tenuta a rimborsare solo le somme versategli al netto per le parti interessate dal recesso.....

13.4 La garanzia e la responsabilità di HABA SRL non coprono i danni che non possono essere dimostrati a causa di materiali scadenti, design o lavorazione difettosi, ad es. a causa di usura naturale, manutenzione difettosa, inosservanza delle istruzioni per l'uso, sollecitazioni eccessive, attrezzature inadeguate, influenze chimiche o elettrolitiche, lavori di costruzione o montaggio non eseguiti dal Fornitore o per altri motivi non imputabili al Fornitore stesso.....

13.5 Per le forniture e le prestazioni di subappaltatori prescritte dal cliente, HABA SRL si assume la garanzia esclusivamente nell'ambito degli obblighi di garanzia del subappaltatore interessato.

13.6 Il cliente non ha alcun diritto o pretesa per difetti di materiale, di costruzione o di lavorazione o per l'assenza di proprietà garantite, ad eccezione di quelle espressamente indicate nelle Sezioni da 12.1 a 12.4.

14. Conformità alle leggi vigenti.....

14.1 Il Fornitore garantisce di rispettare tutte le leggi, leggi, regolamenti, linee guida e istruzioni applicabili nell'esecuzione dell'ambito di fornitura e fornisce tutti i documenti necessari per l'esportazione dal paese di produzione a quello di importazione nel paese del consumatore finale, compresi certificati di origine, approvazioni all'esportazione, schede di sicurezza dei materiali, se richiesto in anticipo. In particolare, il fornitore garantisce che tutti i prodotti forniti sono conformi al Regolamento REACH 1907/2006/CE e non contengono SVHC (sostanze estremamente problematiche) a meno che non siano approvati ed etichettati. I preparati contenenti sostanze pericolose devono essere etichettati in conformità al Regolamento CLP 1272/2008/CE e forniti con la più recente scheda di sicurezza.

15 Adempimento della commessa che non è di competenza del Gruppo

15.1 In tutti i casi di cattiva esecuzione del contratto non espressamente previsti nelle presenti condizioni, il cliente concede a HABA SRL un periodo di grazia ragionevole. Se tale termine scade e HABA SRL ne è responsabile, il Committente ha il diritto di recedere dal contratto per le parti delle Forniture eseguite in violazione del contratto o la cui esecuzione in violazione del contratto deve essere prevista con certezza. In tal caso, HABA SRL sarà tenuta a rimborsare solo il prezzo pagato per le parti delle Forniture interessate dal recesso.

15.2 In caso di recesso da parte del cliente ai sensi del punto 14.1, si applicano per analogia le disposizioni del punto 15 per quanto riguarda la responsabilità di HABA SRL.

16. Esclusione di ulteriori responsabilità per HABA SRL.....

16.1 Tutti i casi di violazione del contratto e le loro conseguenze legali, nonché tutte le rivendicazioni del cliente, indipendentemente dal motivo giuridico su cui si basano, sono regolati in modo definitivo nelle presenti condizioni. In particolare, sono escluse tutte le pretese non espressamente menzionate nel presente documento, in particolare anche le pretese di risarcimento danni, riduzione, risoluzione del contratto o recesso dal contratto. In nessun caso l'Acquirente avrà diritto ad un risarcimento per danni che non siano stati causati all'oggetto della fornitura, come ad esempio perdita di produzione, perdita di utilizzo, perdita di ordini, perdita di profitto o altri danni diretti o indiretti. Questa esclusione di responsabilità non vale in caso di dolo o colpa grave del fornitore, ma anche in caso di dolo o colpa grave delle persone ausiliarie. Per tutti gli altri aspetti, questa esclusione di responsabilità non si applica se è contraria al diritto imperativo. Qualsiasi responsabilità di HABA SRL derivante da o in relazione al contratto o alla sua esecuzione impropria è limitata al prezzo contrattuale pagato dal cliente.

17 Del contratto da parte dell'acquirente.....

17.1 Se il cliente annulla un ordine senza giustificazione, HABA SRL può richiedere il 10% del prezzo di vendita e delle spese sostenute fino a quel momento per l'evasione dell'ordine.

18. Risoluzione da HABA SRL.....

18.1 Qualora si verificano eventi imprevisi che alterino in modo significativo l'importanza economica o il contenuto delle Forniture o che abbiano un effetto significativo sull'esecuzione del contratto da parte di HABA SRL, o qualora l'esecuzione delle Forniture risulti successivamente impossibile in tutto o in parte, il contratto verrà adeguato di conseguenza. Se ciò non è economicamente giustificabile, HABA SRL ha il diritto di sciogliere il contratto o le parti interessate. In tal caso, HABA SRL deve informare il cliente immediatamente dopo aver riconosciuto la portata dell'evento, anche se è stata inizialmente concordata una proroga del termine di consegna. In caso di disdetta del contratto, HABA SRL ha diritto a un risarcimento per le forniture e le prestazioni fornite. Sono escluse pretese di risarcimento danni da parte del cliente.

19 Il ricorso per HABA SRL

19.1 HABA SRL ha il diritto di regresso se gli atti o le omissioni del committente o dei suoi ausiliari causano danni a persone o a cose di terzi e se a tale scopo vengono avanzate pretese nei confronti del fornitore.....

20. Controllo delle esportazioni.....

20.1 L'Acquirente riconosce che le Forniture possono essere soggette a disposizioni di legge e normative italiane e/o straniere in materia di controllo delle esportazioni e non possono essere vendute, affittate o trasferite in altro modo o utilizzate per scopi diversi da quelli concordati senza un permesso di esportazione o riesportazione dell'autorità competente. Il cliente si impegna a rispettare tali disposizioni e regolamenti. Prende atto che queste possono cambiare e sono applicabili al contratto nella formulazione attualmente valida. Le forniture non possono essere utilizzate, direttamente o indirettamente, in alcun modo in relazione alla progettazione, alla fabbricazione, all'uso o al deposito di armi chimiche, biologiche o nucleari o di sistemi di lancio.

21. Montaggio.....

21.1 Se HABA SRL si occupa anche della sorveglianza del montaggio, valgono le Condizioni generali di montaggio di UCIMU e UCIMA.....

22. Disposizioni finali.....

22.1 Per essere valide, le modifiche e le integrazioni del contratto devono essere effettuate per iscritto.....

22.2 Nel caso in cui una qualsiasi disposizione del presente contratto sia invalida o inapplicabile per legge, la validità dei restanti termini e condizioni generali rimarrà inalterata. La disposizione non valida o non applicabile è sostituita da una disposizione che si avvicini il più possibile al risultato economico desiderato dalle parti contraenti.

23. Foro competente e diritto applicabile.....

23.1 Qualsiasi controversia derivante dalla interpretazione, applicazione, esecuzione, risoluzione del contratto e/o delle presenti "Condizioni generali di vendita" o comunque ad essi relativa sarà disciplinata dalla Legge Italiana e verrà devoluta in via esclusiva alla competenza del Foro ove ha sede legale il Venditore cioè Bergamo. Tale disposizione sarà applicata anche in caso di connessione di cause.

23.2 Per quanto non espressamente disciplinato dalle presenti "Condizioni generali di vendita" saranno applicabili le norme sulla vendita disciplinata dagli articoli 1470 e seguenti del Codice Civile.

Bergamo, 25.05.2018

Firma cliente per accettazione

Ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 1341 e seg. Cod. civ., il cliente approva per iscritto le seguenti condizioni: art. 1, art. 2, art. 3, art. 4, art. 5, art. 6, art. 7, art. 8, art. 9, art. 10, art. 11, art. 12, art. 13, art. 14, art. 15, art. 16, art. 17, art. 18, art. 19, art. 20, art. 21, art. 22, art. 23.

Firma cliente per accettazione

Firma: 2-SRL	Version: 2	Ersteller: PAP	Datum: 18.10.2014	Freigabe: PAP	Datum: 18.07.2018
-----------------	---------------	-------------------	----------------------	------------------	----------------------